



Brüssel, 19. september 2016
(OR. en)

12310/16

Institutsioonidevaheline
dokument:
2015/0310 (COD)

VOTE 52
INF 161
PUBLIC 57
CODEC 1280

MÄRKUS

- Teema:
- Hääletustulemus
 - Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2016/399 ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 863/2007, nõukogu määrus (EÜ) nr 2007/2004 ning nõukogu otsus 2005/267/EÜ
 - Seadusandliku akti vastuvõtmine (SA + A)
 - 14. septembril 2016 lõpule viidud kirjaliku menetluse tulemus

Eespool nimetatud seadusandliku akti üle toimunud hääletuse tulemus on esitatud käesoleva märkuse 1. lisas.

Viitedokument:

PE-CONS 29/16

heaks kiidetud COREPER II poolt 20. juulil 2016.

Avaldused ja/või selgitused hääletamise kohta on esitatud käesoleva märkuse 2. lisas.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: 2015/0310 (COD) (Document: 29/16)
 Voting Rule: qualified majority
 Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council on the European Border and Coast Guard and amending Regulation (EU) 2016/399 of the European Parliament and of the Council and repealing Regulation (EC) No 863/2007 of the European Parliament and of the Council, Council Regulation (EC) No 2007/2004 and Council Decision 2005/267/EC

Vote	Members	Population (%)
Yes	25	100%
No	0	0%
Abstain	0	0%
Not participating	3	
Total	25	

Sitting date: 14/09/2016

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,59		LIETUVA	0,67	
БЪЛГАРИЯ	1,06		LUXEMBOURG	0,13	
Ceská republika	2,40		MAGYARORSZÁG	2,27	
DANMARK			MALTA	0,10	
DEUTSCHLAND	18,09		NEDERLAND	3,95	
EESTI	0,30		ÖSTERREICH	1,08	
ÉIRE/IRELAND			POLSKA	8,76	
ΕΛΛΑΔΑ	2,50		PORTUGAL	2,39	
ESPAÑA	10,70		ROMÂNIA	4,58	
FRANCE	15,29		SLOVENIJA	0,48	
HRVATSKA	0,97		SLOVENSKO	1,25	
ITALIA	14,16		SUOMI/FINLAND	1,26	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20		SVERIGE	2,28	
LATVIJA	0,46		UNITED KINGDOM		

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (14 MS) accounting for at least 65% of the population

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

Rumeenia avaldus

Rumeenia rõhutab põhjendust 60 käsitledes, et „välispiiride“ mõiste mis tahes tõlgendus peaks hõlmama Euroopa Liidu lepingu artiklis 52 ja Euroopa Liidu raamistikku integreeritud Schengeni *acquis*'d käsitleva protokoll nr 19 artiklis 1 loetletud liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelisi piire.

Sama kehtib ettepaneku artikli 2 punktis 1 esitatud mõiste kohta, milles viidatakse artikli 2 punktile 2 *Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad)*.

Kreeka avaldus

Viidates artikli 19 lõike 1 punktile b ning võttes arvesse, et võib esineda erinevaid õigustatud põhjuseid, miks toetuse taotlus ei pruugi olla piisav, soovib Kreeka, et ameti konsulteerimine asjaomase liikmesriigiga – muu hulgas sellise toetuse küsimuses, mille puhul oleks esitatud taotlus piisav – toimuks enne rakendusakti vastuvõtmist nõukogu poolt.

Artikli 42 lõike 4 rakendamise osas leiab Kreeka, et vastuvõttev liikmesriik pühendub täielikult, jätkuvalt ja heauskselt ELi toimimise lepingu artikli 273 kohaldamisele ning et artikliga 273 ette nähtud erikokkulepe on juba tagatud.

Artikli 72 lõiget 2 käsitledes mõistab Kreeka, et nimetatud lõikes mainitud esindamine peaks olema kooskõlas Kreeka õigusega.

Artikli 72 lõike 5 osas leiab Kreeka, et selle lõikega ette nähtud menetluse puhul võetakse arvesse kõiki kaalutlusi ning täiendavaid võimalusi ei ole vaja.

Horvaatia avaldus

Käsitledes põhjendust 60 ning võttes seejuures arvesse nõukogus toimunud arutelusid ja tuginedes nõukogu õigustalituse arvamusele, leiab Horvaatia, et viited Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/399 II jaotisele ning Euroopa Liidu raamistikku integreeritud Schengeni *acquis*'d käsitlevale protokollile nr 19 on Horvaatia suhtes kohaldatavad.

Saksamaa avaldused

1. Pidades silmas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2007/2004, määrus (EÜ) nr 863/2007 ja nõukogu otsus 2005/267/EÜ) ettepaneku artikli 56 lõiget 3, tuleb Saksamaa meelde Euroopa Parlamendi, ELi nõukogu ja Euroopa Komisjoni ühisavalduse (detsentraliseeritud ametite kohta) punkti 8, mille kohaselt peaks asukohariik võtma kohustuse, et ta reageerib [jätkuvalt] ameti vajadustele ja loob vajalikud tingimused ameti töö sujuvaks toimimiseks [ka pärast selle loomist]. Saksamaa peab seda enda suhtes siduvaks, nii et Saksamaa nõusolekut praeguse sõnastusega ei tohiks sellest tulenevalt käsitada pretsedendina (uute) ametite loomisel tulevikus, ning palub komisjonil seda edaspidi sarnaste ettepanekute koostamisel arvesse võtta.
2. Saksamaa Liitvabariigi valitsus ei jaga endiselt komisjoni arvamust, et Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/115/EÜ (ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel) ehk tagasisaatmisdirektiivi artikli 8 lõige 6 tuleb (selgesõnaliselt) Saksamaa õigusesse üle võtta. Saksamaal juba kehtib tõhus sunniviisilise tagasisaatmise jälgimise süsteem. Sunniviisilise tagasisaatmise halduslikku ja tehnilist jälgimist võivad teostada ka sisserändeasutused, riigi ja liiduvabariigi tasandi politseijõud ning kohtuliku kontrolli kaudu ka sõltumatud kohtud.

Tagasisaatmisdirektiivi artikli 8 lõike 6 sõnastus oli tahtlikult üldist laadi ning selle sätetes ei kehtestata liikmesriikidele kuidagi kohustust luua sõltumatu jälgimisasutus. Kui seda oleks direktiivi koostamisel teha kavatsatud, oleks teksti vastav täiendav säte ka lisatud.

Komisjon ise teatas oma 16. oktoobri 2014. aasta kirjas, et sunniviisilise tagasisaatmise jälgimise korra oluline osa on tagasisaatmisprotsessis otseselt mitte osalevate kolmandate osapoolte teostatav uurimine. See kehtib vähemalt sunniviisiliste tagasisaatmiste kohtuliku kontrolli puhul. Lisaks sellele viidatakse artikli 8 lõikes 6 sunniviisilise tagasisaatmise jälgimisele, mitte sunniviisilise tagasisaatmise seirele. Sellest lähtudes võivad jälgimisega tegeleda ka kohtud pärast sündmuse toimumist, näiteks pärast apellatsioonikaebuse esitamist.

Lisaks kohtulikule ja halduskontrollile tegelevad Saksamaa tähtsamates lennujaamades tagasipöördumiste ja sunniviisiliste tagasisaatmiste vabatahtliku jälgimisega ka erinevad valitsusvälised ja kirikuorganisatsioonid. Kuigi Saksamaa ametivõimud toetavad põhimõtteliselt nende organisatsioonide pühendunud tegevust kõnealuses valdkonnas, puudub igasugune kohustus selle tegevuse hõlbustamiseks ning see ei ole ka vajalik, võttes arvesse eespool nimetatud olemasolevaid jälgimisvõimalusi.